

**item**

**Rolladensystem  
Anwendungs- und Montage-  
hinweise**

**Roller Shutter System  
Notes on Use and  
Installation**

## Inhalt

### Contents

	Seite		Page
Anwendung	3	Application	3
Technische Daten / Lieferumfang	3	Technical Data / Scope of Supply	3
Montage der Rollladen-Führung	4	Assembly of the Roller Shutter Guide	4
Montage des Aluminium-Rollladens	7	Assembly the Aluminium Roller Shutter	7
Montage des Kunststoff-Rollladens	8	Assembly the Plastic Roller Shutter	8
Komplettierung des Rollladens	9	Finishing the Roller Shutter	9
Haftung	11	Liability	11

## Anwendung Application

Das Rollladensystem ist geeignet zum Aufbau manuell betätigter Rollläden in vertikaler und horizontaler Einbaulage. Es kann in Rahmenkonstruktionen aus beliebigen Profilen der Baureihe 8 eingesetzt werden.

Das System besteht aus der **Rollladen-Führung** und dem **Rollladen**, die jeweils modular aufgebaut sind. Der Rollladen ist in Aluminium- oder Kunststoff-Ausführung verfügbar.

The RS System is suitable for constructing manually-operated vertical and horizontal roller shutters on frames built from Line 8 profiles.

The system consists of the **RS Guide** and the **Roller Shutter** itself, both of which are of modular design. The Roller Shutter is available in aluminium or plastic.

## Technische Daten/ Lieferumfang

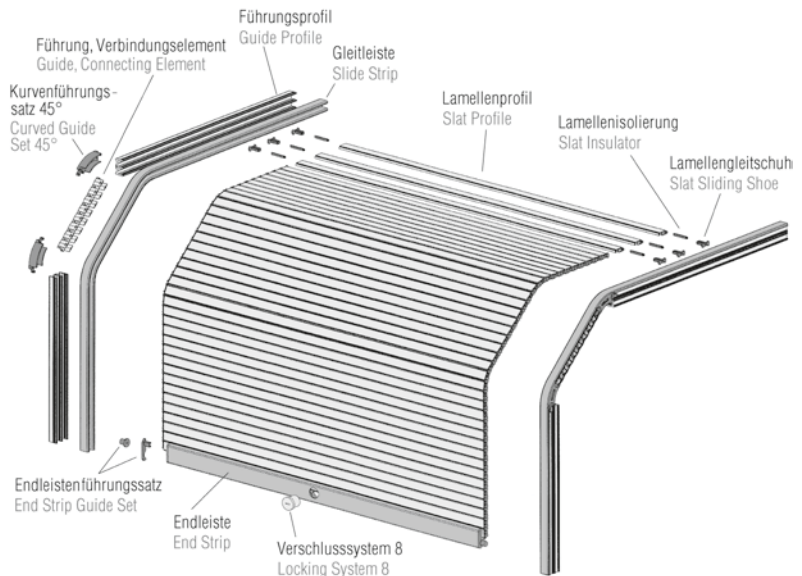
### Technical Data/ Scope of Supply

Rollladensysteme sollten konstruktiv so ausgelegt werden, dass das Verhältnis Breite/Höhe des Rollladens kleiner als 2 ist.

Rollläden sollten aus Stabilitätsgründen nicht breiter als 1000 mm ausgeführt werden.

RS Systems should be designed so that the width-to-height ratio of the Roller Shutter is less than 2.

Roller Shutters should not be made wider than 1000 mm in order to ensure they maintain stability.



Die dargestellten Komponenten sind Systemelemente eines Baukastens für individuell zu gestaltende Rollläden.

Die item-Partner beraten Sie und projektieren für Sie die benötigte Ausführung und liefern diese auf Wunsch auch komplett.

The components shown are elements of a building kit system which are used for customizing Roller Shutters.

item's partners will be pleased to advise you on the particular configuration you require and to provide you with a complete solution on request.

## Montage der Rolladen-Führung

## Assembly of the Roller Shutter Guide

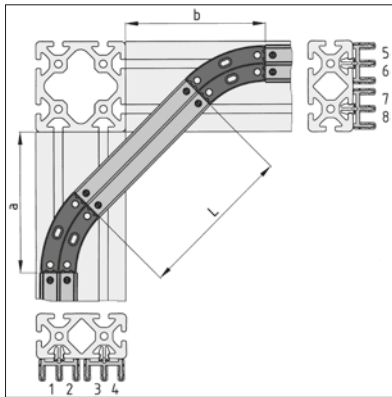
Die Rolladenführung wird modular aufgebaut aus Rolladen-Führungsprofil und -Kurvenführungen 45°.

Über die Führungselemente wird die Rolladen-Gleitleiste für reibungsarmes und klapperfreies Gleiten des Rollladens durchgängig aufgesetzt.

Der Aufbau der Führung beginnt mit der Festlegung der Position aller Führungselemente innerhalb des bestehenden Rahmens.

Die Gesamtlänge der Führung muss so bemessen sein, dass darin der Rollladen in jede Endlage verschoben werden kann.

Die benötigten Längen der Rolladen-Führungsprofile werden mit Hilfe der nachfolgenden Tabelle ermittelt.



Die Längen a und b dienen zur Bemessung der Längen der Rolladen-Führungsprofile, das Maß L ist die Länge des eventuell benötigten Führungsprofiles zwischen den Kurvenführungen 45°.

Beispiel:

Führung der Rolllade von Nut 1 in Nut 5

L = 140 mm  
a = 125 mm  
b = 125 mm

The RS Guide is of modular design and consists of an RS Guide Profile and RS Curved Guides 45°.

The RS Slide Strip is mounted onto the guide elements in order to ensure that the Roller Shutter glides smoothly and securely.

The process of assembling the guide begins with defining the position of all the guide elements of the existing frame.

The total length of the guide must allow the Roller Shutter to be moved to each terminal position.

The lengths required for the RS Guide Profiles are shown in the following table.

Umlenkungsvarianten der Führung				
Nut Groove	Guide routing options			
	5	6	7	8
1	L = 140 a = 125 b = 125	L = 120 a = 125.5 b = 110.5	L = 80 a = 122.5 b = 82.5	L = 60 a = 123.5 b = 68
2	L = 120 a = 110.5 b = 125.5	L = 140 a = 125 b = 125	L = 100 a = 121.5 b = 95	L = 80 a = 122.5 b = 82.5
3	L = 80 a = 82.5 b = 122.5	L = 60 a = 83.5 b = 108	L = 20 a = 80 b = 80	L = 0 a = 80.5 b = 65.5
4	L = 60 a = 68 b = 123.5	L = 80 a = 82.5 b = 122.5	L = 0 a = 65.5 b = 80.5	L = 20 a = 80 b = 80

Lengths a and b are used for measuring the lengths of the RS Guide Profiles, while L designates the required length of the Guide Profile between the Curved Guides.

Example:

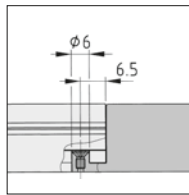
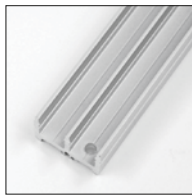
Guide for Roller Shutter from groove 1 into groove 5

L = 140 mm  
a = 125 mm  
b = 125 mm



Verbindung der Rolladen-Führungsprofile mit den Kurvenführungen 45°.

Connection of the RS Guide Profiles with the Curved Guides 45°.



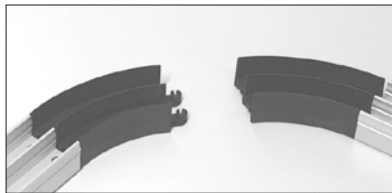
Für die Verrastung der Rolladen-Kurvenführung 45° ist eine Bohrung in das Rolladen-Führungsprofil einzubringen.

A hole must be drilled into the RS Guide Profile in order to be able to engage the RS Curved Guide 45°.



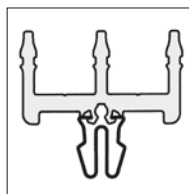
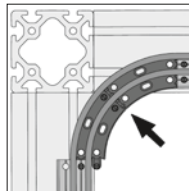
Sicherung der Verbindungen durch Einschrauben der Senkschrauben DIN 965 M2,5x5.

The connections are secured by screwing in Countersunk Screws DIN 965 M2.5x5.



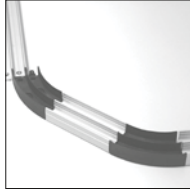
Eine Umlenkung um 90° wird erzeugt durch zwei Rolladen-Kurvenführungen 45°. Wenn beide Kurvenführungen direkt miteinander verbunden werden, muss der Verbindungssteg einer Kurvenführung (durch einfaches Abknicken) entfernt werden.

Routing the guide around 90° using two RS Curved Guides 45°. If both Curved Guides are directly connected, a connecting link will need to be removed from one of the curved guides (by simply breaking it off).



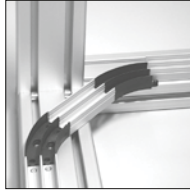
Aufschieben der Klipps 8 auf das Rolladen-Führungsprofil, empfohlene Anzahl 5 Stück pro Meter.

Clips 8 are pushed onto the RS Guide Profile. Recommended: 5 clips per metre.



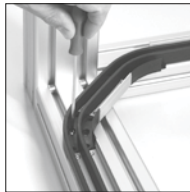
Gesamte Rollladen-Führung zusammensetzen.

Assembly of the RS Guide.



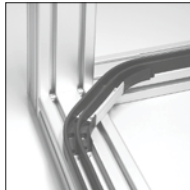
Aufsetzen der Führung auf die Rahmen-Konstruktion.

The guide is fitted onto the supporting profile structure.



Die Rollladen-Kurvenführung oder das Verbindungselement können bei Bedarf mit Halbrundschrauben M4x12 am Trägerprofil verschraubt werden.

The RS Curved Guide or the Connecting Element can be screw-connected to the supporting profile using Button-Head Screws M4x12 if required.



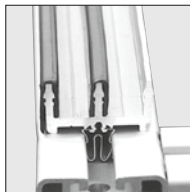
Montage der Rollladen-Gleitleiste über die gesamte Führungslänge.

Mounting the RS Slide Strip over the entire length of the guide.

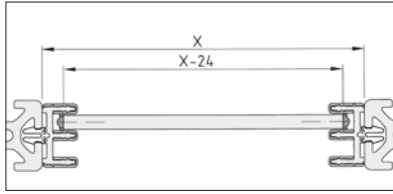


Für die Verrastung auf dem mittleren Steg muss der längere Schenkel der Gleitleiste abgeschnitten werden.

The longer leg of the Slide Strip must be cut away to enable it to be mounted on the central rib.

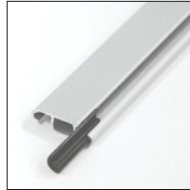


**Montage des  
Aluminium-  
Rollladens**  
**Assembling  
the Aluminium  
Roller Shutter**



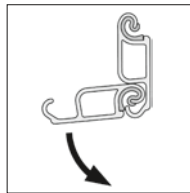
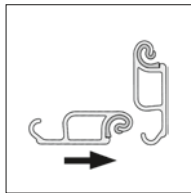
Länge der Rollladen-  
Lamellen ermitteln:  
 $L = X - 24 \text{ mm}$

Determine the length  
of RS slats:  
 $L = X - 24 \text{ mm}$



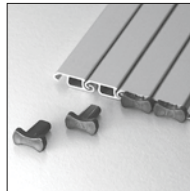
Einsetzen der  
Rollladen-Lamelle-  
insolierungen in die  
Lamellen (empfohlen-  
er Abstand jeweils  
200 mm).

The RS Slat Insulators  
are fitted into the  
slats (recommended  
spacing 200 mm).



Zusammenfügen  
der Lamellen durch  
Einschwenken.

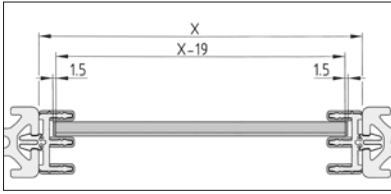
Assembly of slats.



Die Lamellen-Gleit-  
schuhe dienen der Si-  
cherung der Lamellen  
gegen Verschieben  
oder unbeabsichtigtes  
Lösen verbundener  
Lamellen. Sie werden  
stirnseitig in die La-  
mellen eingedrückt.

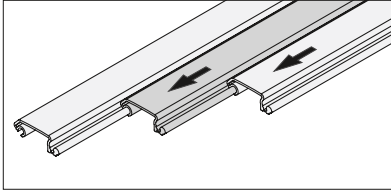
The Sliding Shoe is  
used to secure the  
slats to prevent them  
moving or working  
loose. They are fitted  
into the end face of  
the slats.

**Montage des  
Kunststoff-  
Rollladens**  
**Assembling the  
Plastic Roller  
Shutter**



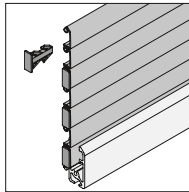
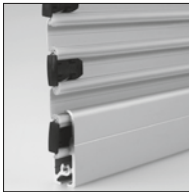
Länge der Rolladen-  
Lamellen ermitteln:  
 $L = X - 19 \text{ mm}$

Determine the length  
of the RS slats:  
 $L = X - 19 \text{ mm}$



Zusammenfügen  
der Lamellen durch  
Einschieben.

Assembly of slats by  
sliding in.



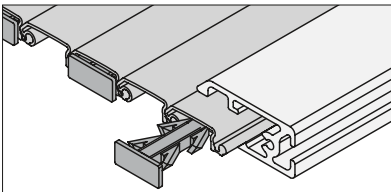
Der Kunststoff-  
Rollladen benötigt  
Lamellen-Gleitschuhe  
K/Al.  
In jede zweite Lamelle  
K/Al wird auf beiden  
Seiten ein Lamellen-  
Gleitschuhe K/Al  
montiert.

The Plastic Roller  
Shutter does require  
Slat Sliding Shoes  
K/Al.  
In each second RS  
slat, on both sides a  
Slat Sliding Shoe K/Al  
is mounted.



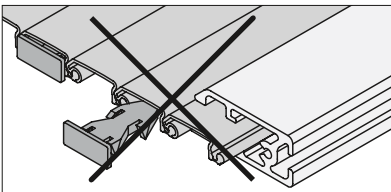
Der asymmetrische  
Lamellen-Gleitschuh  
K/Al darf nur in einer  
bestimmten Lage  
montiert werden.  
Der erste Lamellen-  
Gleitschuh K/Al sitzt  
in der ersten Lamelle  
K/Al, in der Rolladen-  
Endleiste.

The asymmetric Slat  
Sliding Shoe K/Al  
must be inserted in  
specific position.  
The first Slat Sliding  
Shoe K/Al is mounted  
in the first RS slat  
K/Al, clamped in the  
RS End Strip.



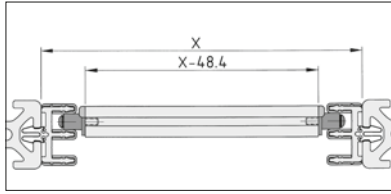
Die glatte Fläche des  
Gleitschuhs zeigt  
dabei nach innen.

The even surface of  
the Slat Sliding Shoe  
points inwards.



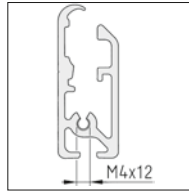
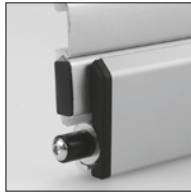


**Komplettierung  
des Rollladens**  
**Finishing the  
Roller Shutter**



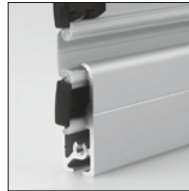
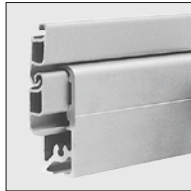
Komplettierung des Rollladens mit der Rollladen-Endleiste. Länge der Rollladen-Endleiste ermitteln:  $L = X - 48,4 \text{ mm}$

Finishing the Roller Shutter with the RS End Strip. Determine the length of RS End Strip:  $L = X - 48,4 \text{ mm}$



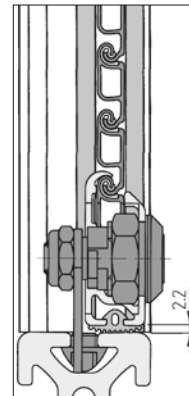
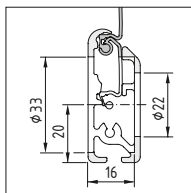
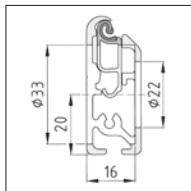
Die Rollladen-Endleiste wird zur Befestigung der Rollladen-Endleistenführungssätze stirnseitig mit Gewinden M4x12 aufgebohrt.

M4x12 threads are tapped into the end face of the RS End Strip for securing the RS End Strip Guide Sets.



Die Anrissrinne auf der Rückseite der Rollladen-Endleiste zeigt die empfohlene Lage für Durchgangsbohrungen zum Verschrauben von Handgriffen oder Griffsystemen.

The marking groove on the rear of the RS End Strip shows the recommended position for the through holes when handles or grip systems need to be screw-connected.



Bearbeitung der Rollladen-Endleiste mit den Bohrungen und Senkungen zur Aufnahme des Rollladen-Verschluss-systems.

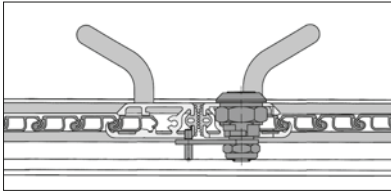
Holes are drilled in the RS End Strip and countersinks provided for holding the RS Locking System.

Die erste Lamelle, die in die Rollladen-Endleiste eingeschoben wird, muss an den entsprechenden Stellen ausgeklinkt werden.

Notches must be provided at appropriate points in the first slat inserted into the RS End Strip.

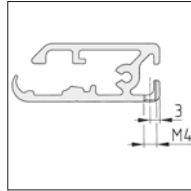
Die Position des Verschluss-systems ist abgestimmt auf die Verwendung des Abdeck-profils 5 16x3 (NBR) in der Nut der Rollladen-Endleiste.

The position of the RS Locking System is matched with the use of Cover Profile 5 16x3 (NBR) in the groove of the RS End Strip.



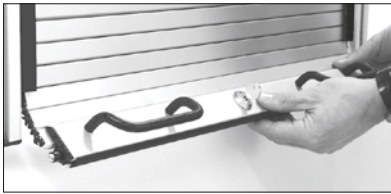
Werden zwei Rollladen-Endleisten (gegenläufige Rollläden) miteinander verschlossen, muss in eine Endleiste die Schaftschraube zum Eingreifen des Schließriegels geschraubt werden.

If two End Strips are to interlock (two Roller Shutters meeting), one of the End Strips must be fitted with the headless screw in order to engage the locking bar.



Bearbeitung der Rollladen-Endleiste mit Gewindebohrung M4 zur Aufnahme der Schaftschraube.

Drilling of a M4 threaded hole into the RS End Strip in order to hold the headless screw.



Einsetzen des Rollladens in die vorbereitete Führung.

Fitting the Roller Shutter into the prepared guide.



Schließen der Rahmenkonstruktion und ggf. Montage des Schließblechs in der Profalnute des Rahmenprofils.

Completing the frame structure and fitting a nab in the groove of the frame profile where required.

**item** haftet nicht für Schäden, welche durch fehlerhaften Einbau und unsachgemäßer Wartung oder Handhabung des Rollladensystems entstehen!

**item** shall not be liable for damage caused by faulty installation or improper maintenance or handling of the Roller Shutter System!

# item

item Industrietechnik GmbH  
Friedenstraße 107-109  
42699 Solingen  
Deutschland

Telefon +49 212 6580 0  
Telefax +49 212 6580 310

info@item24.com  
www.item24.com